



Кондиционер воздуха сплит-система бытовая

Инструкция пользователя

RTFMO/out-14HN8
RTFMO/out-18HN8
RTFMO/out-21HN8
RTFMO/out-27HN8
RTFMO/out-32HN8
RTFMO/out-42HN8

RTFMI/in-07HN8/black
RTFMI/in-09HN8/black
RTFMI/in-12HN8/black
RTFMI/in-18HN8/black

RTFMI/in-07HN8/white
RTFMI/in-09HN8/white
RTFMI/in-12HN8/white
RTFMI/in-18HN8/white

RTFMC/in-12HN8
RTFMC/in-18HN8
RTFMC-PC

RTFMD/in-09HN8
RTFMD/in-12HN8
RTFMD/in-18HN8

Инструкция по эксплуатации сплит-системы

Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Royal Thermo, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Royal Thermo стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый кондиционер и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании.

Удачи!

Адреса сервисных центров, а также подробную информацию о продуктах компании Royal Thermo Вы можете найти на сайте: www.royal-thermo.ru или у Вашего дилера.

В тексте данной инструкции применяются следующие обозначения:



Требования, несоблюдение которых может привести к травме или серьезному повреждению оборудования.



ПРИМЕЧАНИЕ – поясняющая информация, на которую следует обратить внимание.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	4
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	4
3. УСТРОЙСТВО КОНДИЦИОНЕРА	5
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	7
5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОНДИЦИОНЕРА	10
6. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	11
7. ПАНЕЛЬ ИНДИКАЦИИ.....	14
8. ПОРЯДОК РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА В РАЗЛИЧНЫХ РЕЖИМАХ.....	15
9. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ.....	15
10. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ.....	15
11. ФУНКЦИЯ РАЗМОРОЗКИ.....	15
12. ФУНКЦИЯ GENTLE WIND - ПЛАВНЫЙ ПОТОК ВОЗДУХА.....	16
13. ПОРЯДОК УПРАВЛЕНИЯ.....	16
14. ЗАМЕНА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ.....	17
15. МОНТАЖ.....	17
16. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНДИЦИОНЕРА.....	17
17. ЗАМЕНА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ.....	14
18. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИПРАВНОСТЕЙ.....	18
19. ВОЗМОЖНАЯ КОМПОНОВКА ВНУТРЕННИХ И НАРУЖНЫХ БЛОКОВ.....	19
20. УТИЛИЗАЦИЯ	21
21. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	21
22. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....	21

Примечание:

В тексте данной инструкции кондиционеры воздуха сплит-системы бытовые могут иметь такие технические названия, как: прибор, устройство, аппарат, кондиционер и т. п.

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Кондиционер бытовой с наружным и внутренним блоком (сплит-система) предназначен для создания оптимальной температуры воздуха при обеспечении санитарно-гигиенических норм в жилых, общественных и административно-бытовых помещениях.

Кондиционер осуществляет охлаждение, осушение, нагрев, вентиляцию и очистку воздуха от пыли.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



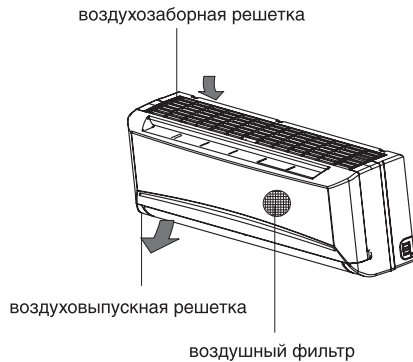
- Данное устройство заполнено хладагентом R32.
- Не используйте хладагент, отличный от указанного (R32) для комплектации или замены. В противном случае в контуре охлаждения может образоваться недопустимо высокое давление, что может привести к неисправности или взрыву изделия.
- Количество заправляемого хладагента должно соответствовать данным которые указаны в Руководстве по безопасности.
- Техническое обслуживание и ремонт кондиционера, работающего на R32 хладагенте должно осуществляться после проверки на безопасность устройства, чтобы минимизировать риск возникновения опасных инцидентов.
- Используйте правильное напряжение питания в соответствии с требованиями в заводском паспорте. В противном случае могут произойти серьезные сбои, возникнуть опасность жизни или произойти пожар.
- Не допускайте попадания грязи в вилку или розетку. Надежно подсоедините шнур источника питания во избежание получения удара электрическим током или пожара.
- Не отключайте автоматический выключатель источника питания и не выдергивайте шнур из розетки в процессе работы устройства. Это может привести к пожару.
- Ни в коем случае не разрезайте и не пережимайте шнур источника питания, поскольку вследствие этого шнур питания может быть поврежден. В случае повреждения шнура питания можно получить удар электрическим током или может вспыхнуть пожар.
- Никогда не наращивайте кабель питания. Это может привести к перегреву и явиться причиной пожара.
- Не применяйте удлинители силовых линий и не используйте розетку для одновременного питания другой электрической аппаратуры. Это может привести к поражению электрическим током и возникновению пожара.
- Не вытаскивайте штепсель питания из розетки, держась за кабель питания. Это может привести к пожару и поражению электрическим током.
- Обязательно вынимайте штепсель из розетки питания в случае длительного простоя кондиционера воздуха.
- Не загромождайте воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия наружного и внутреннего блоков. Это может вызвать падение мощности кондиционера и привести к нарушению его работы.
- Ни в коем случае не вставляйте палки или аналогичные предметы во внешний блок прибора. Так как вентилятор вращается при высокой скорости, такое действие может стать причиной получения телесного повреждения.
- Для Вашего здоровья вредно, если охлажденный воздух попадает на Вас в течение длительного времени. Рекомендуется отклонить направление воздушного потока таким образом, чтобы проветривалась вся комната.
- Отключите прибор с помощью пульта дистанционного управления в случае, если произошел сбой в работе.
- Не проводите ремонт прибора самостоятельно. Если ремонт будет выполнен неквалифицированным специалистом, то это может стать причиной поломки кондиционера, а также удара электрическим током или пожара.
- Не размещайте нагревательные приборы рядом с кондиционером воздуха. Поток воздуха от кондиционера может привести к недостаточной производительности нагревательного прибора и наоборот.
- При проведении чистки необходимо прекратить работу кондиционера и отключить подачу питания. В противном случае возможно поражение электрическим током.
- Не допускайте размещения рядом с блоками горючих смесей и распылителей. Существует

опасность воспламенения.

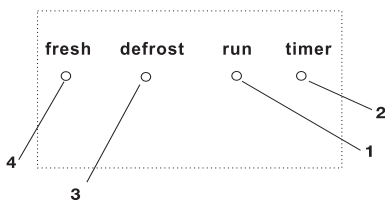
- Не допускайте попадания воздушного потока на газовую горелку и электрическую плиту.
- Не касайтесь функциональных кнопок влажными руками.
- Убедитесь в том, что стена для установки блока достаточно прочна. В противном случае возможно падение блока, сопровождающееся нанесением травм и т.п.
- Не допускайте попадания каких-либо предметов на внешний блок кондиционера.
- Кондиционер должен быть заземлен.
- При появлении признаков горения или дыма, пожалуйста, отключите электропитание и свяжитесь с центром обслуживания, если возгорание или задымление не прекратилось после отключения, примите необходимые меры после возгорания, немедленно обратитесь в местную пожарную службу.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

3. УСТРОЙСТВО КОНДИЦИОНЕРА

Внутренний блок настенного типа*



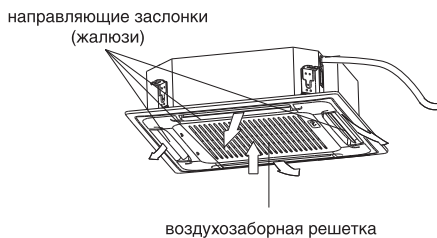
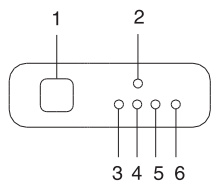
Панель индикации



- 1 Индикатор включения/выключения.
- 2 Индикатор работы таймера.
- 3 Индикатор режима разморозки.
- 4 Не используется в данной комплектации.



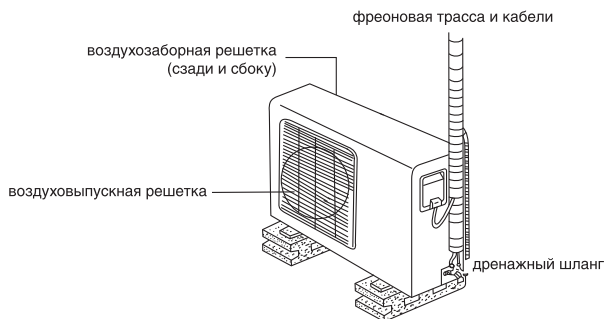
При срабатывании устройства защиты индикаторы часто мигают (5 раз в секунду).

Внутренний блок кассетного типа***Панель индикации блока кассетного типа***

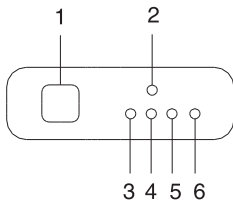
- 1 Приемник сигналов пульта ДУ
- 2 Кнопка ручного управления
- 3 Индикатор электропитания
- 4 Индикатор таймера
- 5 Индикатор режима от таивания (для кондиционеров с режимами Охлаждения и Обогрева)
- 6 Индикатор аварийного состояния



При срабатывании устройств защиты один из индикаторов (в зависимости от типа сработавшего устройства защиты) будет часто мигать (5 раз в секунду)

Наружный блок**Внутренний блок канального типа***

Панель индикации блока канального типа*



- 1 Приемник сигналов пульта ДУ
- 2 Кнопка ручного управления
- 3 Индикатор электропитания
- 4 Индикатор таймера
- 5 Индикатор режима оттаивания
(для кондиционеров с режимами Охлаждения и и Обогрева)
- 6 Индикатор аварийного состояния

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель (настенные блоки - тип 1, 2)		RTFMI/ in-07HN8/ white/black	RTFMI/ in-09HN8/ white/black	RTFMI/ in-12HN8/ white/black	RTFMI/ in-18HN8/ white/black
Производительность (BTU/ч)	Охлаждение	7000	9000	12000	17500
	Обогрев	7000	9000	12000	17800
Электропитание		220-240 В~, 50 Гц, 1 фаза			
Потребляемая мощность (Вт/ч)	Охлаждение	35	35	35	52
	Обогрев	35	35	35	52
Номинальный ток (А)	Охлаждение	0,2	0,2	0,2	0,34
	Обогрев	0,2	0,2	0,2	0,34
Уровень шума dB(A)	Внутренний блок	19	20	27	29
Производительность по воздуху (м³/ч)		560	560	560	820
Диаметр труб (дюйм)	Жидкость	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"
	Газ	3/8"	3/8"	3/8"	3/8"
Размеры прибора, Ш×В×Г (мм)	Внутренний блок	790×275×192	790×275×192	790×275×192	920×306×195
Размеры упаковки, Ш×В×Г (мм)	Внутренний блок	860×345×265	860×345×265	860×345×265	990×380×265
Вес нетто/брутто (кг)	Внутренний блок	8,5/10,5	8,5/10,5	8,5/10,5	11/13

* Наличие сменных фильтров зависит от серии.

Модель (кассетные блоки)		RTFMC/in-12HN8	RTFMC/in-18HN8	RTFMC/in-24HN8
Производительность (BTU/ч)	Охлаждение	9000	12000	18000
	Обогрев	9500	13500	19600
Электропитание		220-240 В~, 50 Гц, 1 фаза		
Потребляемая мощность (Вт/ч)	Охлаждение	35	37	40
	Обогрев	35	37	40
Номинальный ток (А)	Охлаждение	0,15	0,17	0,18
	Обогрев	0,15	0,17	0,18
Уровень шума dB(A)	Внутренний блок	46	46	49
Производительность по воздуху (м³/ч)		500	600	800
Диаметр труб (дюйм)	Жидкость	1/4"	1/4"	1/4"
	Газ	3/8"	3/8"	1/2"
Размеры прибора, Ш×В×Г (мм)	Внутренний блок	574×574×250	574×574×250	574×574×250
Размеры упаковки, Ш×В×Г (мм)	Внутренний блок	725×725×330	725×725×330	725×725×330
Вес нетто/брутто (кг)	Внутренний блок	20/24	20/24	20/24

Модель (канальные блоки)		RTFMD/in-09HN8	RTFMD/in-12HN8	RTFMD/in-18HN8
Производительность (BTU/ч)	Охлаждение	9000	12000	18000
	Обогрев	9500	13500	19600
Электропитание		220-240 В~, 50 Гц, 1 фаза		
Потребляемая мощность (Вт/ч)	Охлаждение	35	35	48
	Обогрев	35	35	48
Номинальный ток (А)	Охлаждение	0,16	0,16	0,21
	Обогрев	0,16	0,16	0,21
Уровень шума dB(A)	Внутренний блок	48	48	50
Производительность по воздуху (м³/ч)		500	600	850
Диаметр труб (дюйм)	Жидкость	1/4"	1/4"	1/4"
	Газ	3/8"	3/8"	1/2"
Размеры прибора, Ш×В×Г (мм)	Внутренний блок	700×450×200	700×450×200	920×450×200
Размеры упаковки, Ш×В×Г (мм)	Внутренний блок	865×543×272	865×543×272	1085×543×272
Вес нетто/брутто (кг)	Внутренний блок	16/20	16/20	20/25

Модель (наружные блоки)		RTFMO/out-14HN8	RTFMO/out-18HN8	RTFMO/out-21HN8
Производительность (BTU/ч)	Охлаждение	14000 (4000-16500)	17400 (4200-19100)	21000 (9500-22500)
	Обогрев	14700 (4300-17800)	18000 (4400-19600)	22000 (8350-23200)
Производительность (Вт/ч)	Охлаждение	4100 (1200-4850)	5100 (1230-5600)	6200 (2800-6600)
	Обогрев	4310 (1250-5200)	5200 (1290-5750)	6500 (2450-6800)
Электропитание		220-240 В~, 50 Гц, 1 фаза		
Потребляемая мощность (Вт/ч)	Охлаждение	1246 (250-1560)	1545 (280-2050)	1920 (340-2580)
	Обогрев	1159 (230-1560)	1333 (280-2050)	1752 (400-2580)
Номинальный ток (А)	Охлаждение	6.3 (1.2-8.0)	7.5 (1.3-10.5)	9.8 (1.5-13.2)
	Обогрев	5.9 (1.1-8.0)	6.2 (1.3-10.5)	9.0 (1.7-13.2)
Класс энергоэффективности SEER		6.1 (A++)	6.1(A++)	6.1 (A++)
Класс энергоэффективности SCOP		4.0 (A+)	4.0(A+)	4.0 (A+)
EER		3,29	3,30	3,23
COP		3,71	3,90	3,71
Класс энергоэффективности	Охлаждение	A	A	A
	Обогрев	A	A	A
Уровень шума dB(A)	Наружный блок	56	56	58
Размеры прибора, Ш×В×Г (мм)	Наружный блок	853×602×349	853×602×349	920×699×380
Размеры упаковки, Ш×В×Г (мм)	Наружный блок	890×628×385	890×628×385	960×732×430
Вес нетто/брутто (кг)	Наружный блок	31/33	31/33	42/45
Тип фреона		R32		
Заправка фреона (кг)		1,100	1,100	1,500
	Жидкость	1/4"	1/4"	1/4"
Диаметр труб (дюйм)		3/8" (для канального блока 18к необходимо использовать трубу 1/2")		
	Газ			

Модель (наружные блоки)		RTFMO/out- 27HN8	RTFMO/out- 32HN8	RTFMO/out- 42HN8
Производительность (BTU/ч)	Охлаждение	27000 (9500-30000)	32000 (10600-35000)	42000 (11300-44700)
	Обогрев	27000 (8350-30000)	32000 (8700-35000)	42000 (11300-44700)
Производительность (Вт/ч)	Охлаждение	7900 (2800-8800)	9400 (3100-10200)	12200 (3300-13100)
	Обогрев	7960 (2450-8800)	9450 (2550-10200)	12200 (3300-13100)
Электропитание		220-240 В~, 50 Гц, 1 фаза		
Потребляемая мощность (Вт/ч)	Охлаждение	2445 (350-2850)	2765 (410-3500)	3812 (730-5400)
	Обогрев	2145 (420-2850)	2547 (510-3500)	3686 (800-5400)
Номинальный ток (А)	Охлаждение	11.7 (1.6-14.0)	14.1 (1.8-17.0)	16.8 (3.2-24.0)
	Обогрев	10.1 (1.9-14.0)	13.0 (2.3-17.0)	15.8 (3.5-24.0)
Класс энергоэффективности SEER		6.1 (A++)	6.1 (A++)	6.1 (A++)
Класс энергоэффективности SCOP		4.0 (A+)	4.0 (A+)	4.0 (A+)
EER		3,23	3,40	3,21
COP		3,71	3,71	3,31
Класс энергоэффективности	Охлаждение	A	A	A
	Обогрев	A	A	A
Уровень шума dB(A)	Наружный блок	61	64	65
Размеры прибора, Ш×В×Г (мм)	Наружный блок	920×699×380	990×910×340	990×910×340
Размеры упаковки, Ш×В×Г (мм)	Наружный блок	960×732×430	1045×930×430	1045×930×430
Вес нетто/брутто (кг)	Наружный блок	42/45	68/80	73/85
Тип фреона				
Заправка фреона (кг)		1,500	2,200	3,000
	Жидкость	1/4"	1/4"	1/4"
Диаметр труб (дюйм)		3/8" (для канального блока 18к необходимо использовать трубу 1/2")		
	Газ			

i 1. Если указанные условия эксплуатации не выполняются, то срабатывают устройства защиты, что ведет к нарушению нормальной работы агрегата.

2. Если кондиционер работает в режиме охлаждения при высокой относительной влажности (более 80 %), то на заслоноках может образовываться конденсат и стекать на пол.

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОНДИЦИОНЕРА

Устройство защиты компрессора

Для защиты кондиционера предусмотрена 3-минутная задержка пуска компрессора после включения кондиционера.

Перебои электропитания

- При перебоях электропитания предусмотрена функция автоматического включения кондиционера в том же режиме, что и до момента пропажи напряжения.
- Гроза или работающий рядом радиотелефон могут вызвать нарушения нормальной работы кондиционера.
- В этом случае отключите и снова включите электропитание, затем нажмите кнопку "ON/OFF" (ВКЛ/ВЫКЛ.) на пульте дистанционного управления.

РЕЖИМ ОБОГРЕВА (только для моделей с функцией теплового насоса)

Предварительный подогрев

Сразу после включения кондиционер не подает нагретый воздух в помещение. Подача нагретого воздуха начинается приблизительно через 5 минут после включения. Это время необходимо для нагрева теплообменника внутреннего блока. При включении подачи воздуха индикатор "DEFROST" гаснет.

Регулирование расхода нагретого воздуха

После того как фактическая температура воздуха в помещении достигнет заданного значения, происходит автоматическое снижение скорости вентилятора.

Защита от замораживания

Если в режиме обогрева происходит замораживание теплообменника наружного блока, то автоматически включается режим оттаивания (приблизительно на 5-10 минут). Во время цикла оттаивания на панели внутреннего блока горит индикатор "DEFROST", вентиляторы внутреннего и наружного блоков остаются отключенными.

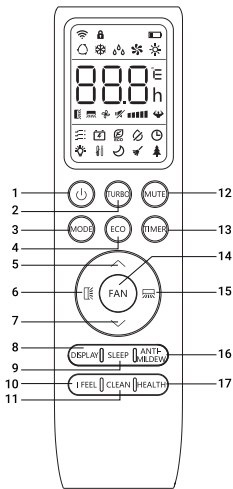
Теплопроизводительность

При работе в режиме обогрева кондиционер переносит тепло, содержащееся в наружном воздухе, в помещение (принцип действия теплового насоса). При понижении температуры наружного воздуха температура на выходе внутреннего блока также снижается.

Советы по эксплуатации


- Поддерживайте в помещении комфортную температуру воздуха.
- Загрязненный воздушный фильтр снижает эффективность охлаждения и обогрева, поэтому чистите его не реже одного раза в две недели.
- Не открывайте двери и окна слишком часто. Это поможет Вам сохранить холод или тепло в помещении.
- В солнечный день при работе кондиционера в режиме охлаждения закрывайте шторы.
- Пользуйтесь таймером для задания времени включения и отключения кондиционера.

6. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ




1. Кнопка ON/OFF – включение/выключение.
2. Кнопка TURBO – режим Турбо.
3. Кнопка MODE – выбор режима работы.
4. Кнопка ECO – включение/выключение экономичного режима
5. Кнопка ▲ – Кнопка увеличения температуры.
6. Кнопка [Icon] – Выбор положения горизонтальных жалюзи.
7. Кнопка ▼ – Кнопка уменьшения температуры.
8. Кнопка DISPLAY – включить/выключить LED-дисплей.
9. Кнопка SLEEP – ночной режим.
10. Кнопка I FEEL – функция I FEEL.
11. Кнопка CLEAN – включение функции самоочистки.
12. Кнопка MUTE – включение/выключение бесшумного режима.
13. Кнопка TIMER – включение таймера.
14. Кнопка FAN – скорость вращения вентилятора
15. Кнопка [Icon] – Выбор положения вертикальных жалюзи*.
16. Кнопка ANTI-MILDEW – функция защиты от плесени.
17. Кнопка HEALTH – UVC обеззараживание воздуха.

1 ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ)

Нажмите кнопку ON/OFF. Когда прибор получит сигнал, то на дисплее внутреннего блока загорится индикатор режима работы . При нажатии кнопки второй раз, прибор будет выключен. Включая или выключая прибор, функция TIMER и функция SLEEP будут отключены, но предварительные настройки сохранятся.

2 TURBO (ТУРБО-РЕЖИМ)

В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) и HEAT (ОБОГРЕВ) нажатием кнопки TURBO можно включить/выключить функцию ТУРБО - РЕЖИМ. После включения на дисплее появится значок . При переключении режимов либо при увеличении/уменьшении скорости вращения вентилятора, функция ТУРБО-РЕЖИМ автоматически отключается.

**О РЕЖИМЕ TURBO**

После запуска данной функции прибор начнет работать на максимальной скорости, чтобы обогреть или охладить помещение как можно скорее.

3 MODE (РЕЖИМ РАБОТЫ)

Нажатием кнопки выбирается режим работы в следующей последовательности: AUTO (Автоматический), Cool (Охлаждение), DRY (Осушение), HEAT (Нагрев), Fan (Вентилятор).

На дисплее пульта высвечиваются соответствующие знаки индикации режимов:



 **AUTO**

 **COOL**

 **DRY**


 **FAN**

 **HEAT**

**О РЕЖИМЕ AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ)**

Когда выбран режим AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ), кондиционер в зависимости от температуры воздуха в помещении автоматически начинает работать в режиме охлаждения или нагрева, создавая комфортные условия для пользователя.

4 Функция ECO – ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ.

В этом режиме кондиционер автоматически задает операцию экономии электроэнергии. При нажатии кнопки ECO, появится иконка  на дисплее и устройство будет работать в экономичном режиме. При повторном нажатии режим ECO будет выключен.




Функция ECO доступна в режиме COOL (охлаждение) и HEAT (обогрев).

5 КНОПКА НАСТРОЙКИ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ


Используется для увеличения температуры, значений таймера. Непрерывное нажатие и удержание кнопки более 2 секунд соответственно будет быстро повышать температуру до того момента, пока кнопка не будет отжата. В режиме AUTO функция регулировки температуры отсутствует.

6 15 SWING-1, SWING-2 (ПОЛОЖЕНИЕ ЖАЛЮЗИ)

Нажатием кнопки  SWING-1 ВВЕРХ/ВНИЗ можно регулировать положения горизонтальных жалюзи внутреннего блока под необходимым Вам углом. Выбор положения горизонтальных

жалюзи осуществляется в следующей последовательности:



Аналогично, нажатием кнопки  SWING-2 ВЛЕВО/ВПРАВО можно регулировать положения вертикальных жалюзи. Выбор положения вертикальных жалюзи осуществляется в следующей последовательности:



Если нажать кнопку SWING-1 или SWING-2 жалюзи будут качаться, затем, если кнопку еще раз нажать, жалюзи зафиксируются в выбранном положении.

7 КНОПКА НАСТРОЙКИ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Используется для уменьшения температуры, значений таймера. Непрерывное нажатие и удержание кнопки более 2 секунд соответственно будет быстро понижать температуру до того момента, пока кнопка не будет отжата.

В режиме AUTO функция регулировки температуры отсутствует.

8 DISPLAY (ПОДСВЕТКА ДИСПЛЕЯ НА ВНУТРЕННЕМ БЛОКЕ)

Нажатием кнопки DISPLAY можно включить/выключить отображение ДИСПЛЕЯ внутреннего блока.

9 SLEEP (НОЧНОЙ РЕЖИМ)

Используется для установки или отмены НОЧНОГО РЕЖИМА. После включения прибора функцию установки ночного режима нужно активировать. После выключения прибора все существующие настройки функции НОЧНОГО РЕЖИМА будут отменены. При установке функции НОЧНОГО РЕЖИМА на дисплее пульта высвечивается значок. В этом режиме может быть применена функция TIMER

10 I FEEL - в данном режиме пульт ДУ передает на кондиционер значение текущей температуры непосредственно в месте нахождения пульта ДУ. Значение текущей температуры также отразится на дисплее пульта ДУ. При включении соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ. Для выключения еще раз нажмите кнопку (IFEEL).

11 ФУНКЦИЯ CLEAN помогает удалить накопившуюся грязь и бактерии из испарителя внутреннего блока.

Для активизации функции требуется нажать кнопку CLEAN, после чего Вы услышите звуковой сигнал во внутреннем блоке.

Время очистки испарителя около 30 минут. Для отмены необходимо повторно нажать кнопку CLEAN. После завершения очистки (или отмены) Вы услышите 2 звуковых сигнала.

i Во время очистки возможен незначительный шум – это нормально, поскольку пластиковые материалы расширяются при нагревании и контакте с холодными деталями.

Функцию CLEAN рекомендуется использовать раз в 3 месяца.

12 MUTE (БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ).

При активации функции MUTE внутренний блок будет работать с наименьшей скоростью вентилятора.

При выборе функций FAN/TURBO/SLEEP бесшумный режим будет выключен. Функция MUTE не может быть активирована режиме DRY (ОСУШЕНИЕ).

13 Кнопка TIMER (ТАЙМЕР). Настройка времени таймера ON (ВКЛ). При выключенном пульте дистанционного управления нажмите кнопку TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.). На дисплее отображается TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛ.) и время таймера. Диапазон установки времени варьируется от 0,5 ч. до 24 часов. Для настройки желаемого времени таймера нажимайте кнопку ▲ или ▼. Каждое нажатие этих кнопок задает увеличение или уменьшение времени на полчаса. По достижению 10 часов каждое нажатие этих кнопок задает увеличение или уменьшение времени на один час. Для включения функции таймера еще раз нажмите кнопку TIMER ON

(ТАЙМЕР ВКЛ.). Можно настроить другую функцию для обеспечения подходящего состояния после включения кондиционера (включая режим работы, температуру, вращение, скорость вентилятора и т. д.). На дисплее отобразятся все сохраненные настройки. Когда таймер достигнет заданного времени, кондиционер перейдет в автоматический режим работы в соответствии с настройками.

14 FAN (ВЫБОР СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА)

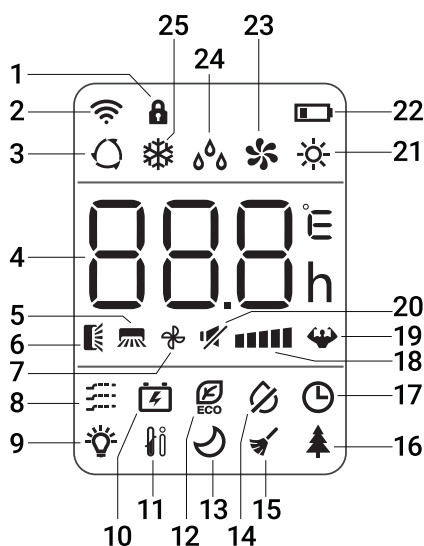
Нажатию кнопки FAN скорость вентилятора меняется в следующей последовательности: АВТО/MUTE/низкая/средне-низкая (опционально)/средняя/средне-высокая (опционально)/высокая/ТУРБО.

16 ANTI-MILDEW. Для активации функции защиты от плесени нажмите кнопку ANTI-MILDEW.

17 HEALTH (UVC ИЗЛУЧЕНИЕ). При нажатии кнопки HEALTH активируется функция UVC-очистки воздуха.

Излучение диапазона 240~280 нанометров с высокой энергией фотонов способно проникать через мембраны клеток микроорганизмов и вирусов, разрушая молекулярные связи ДНК и полностью уничтожая возможность к репликации.

7. ПАНЕЛЬ ИНДИКАЦИИ



1. Блокировка от детей (опционально)
2. Индикатор связи
3. Режим AUTO (АВТО)
4. Индикатор температуры
5. SWING-2 (жалюзи влево/вправо)
6. SWING-1 (жалюзи вверх/вниз)
7. Индикатор работы вентилятора
8. Функция GENTLE WIND
9. Индикатор дисплея (вкл/выкл)
10. Не используется в данной модели
11. Функция I Feel
12. Режим ECO
13. Режим Sleep
14. Функция защиты от плесени
15. Самоочистка
16. UVC-очистка воздуха
17. Индикатор включения таймера
18. Индикатор скорости вентилятора
19. Турбо-режим
20. Бесшумный режим MUTE
21. Режим HEATH (обогрев)
22. Индикатор заряда батареи
23. Режим FAN (вентиляция)
24. Режим DRY (осушение)
25. Режим Cool (охлаждение)

8. ПОРЯДОК РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА В РАЗЛИЧНЫХ РЕЖИМАХ

- В режиме охлаждения или нагрева кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью ± 1 °C.
- Если заданная температура в режиме охлаждения выше температуры окружающего воздуха более чем на 1 °C – кондиционер будет работать в режиме вентиляции.
- Если заданная температура в режиме нагрева ниже температуры окружающего воздуха более чем на 1 °C – кондиционер будет работать в режиме вентиляции.
- В режиме AUTO температура не регулируется вручную, кондиционер автоматически поддерживает комфортную температуру 25 ± 2 °C. Если температура плюс 20 °C кондиционер автоматически начнет работу в режиме нагрева. При температуре плюс 26 °C кондиционер включится в режим охлаждения.
- В режиме осушения (DRY) кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью ± 2 °C. Если при включении кондиционера температура в помещении выше заданной более чем на 2 °C, то кондиционер будет работать в режиме охлаждения.
- При достижении температуры ниже заданной более чем на 2 °C компрессор и вентилятор наружного блока прекращают работу, вентилятор внутреннего блока вращается с низкой скоростью.
- В режиме SLEEP* при работе на охлаждение после первого часа работы заданная температура автоматически повышается на 1 °C, после второго – еще на 1 °C.
- Далее заданная температура остается без изменения.
- В режиме SLEEP* при работе на нагрев после первого часа работы заданная температура автоматически понижается на 2 °C, после второго – еще на 2 °C.
- Далее заданная температура остается без изменения.

9. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ

1. Для включения/выключения прибора нажмите кнопку ON/OFF.



После выключения прибора жалюзи внутреннего блока закроются автоматически.

2. Нажимая кнопку MODE, можно выбрать необходимый Вам режим работы, либо выбрать предустановленные режимы COOL или HEAT.
3. Кнопками ▲ или ▼ можно установить желаемую температуру. В режиме AUTO температура задается автоматически.
4. Нажимая кнопку FAN, можно выбрать необходимую Вам скорость вращения вентилятора. В режиме TURBO скорость вращения задается автоматически.

10. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ

1. Нажимая кнопку SLEEP можно включить/отключить НОЧНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ.
2. Нажимая кнопку TIMER, можно установить или отключить функцию таймера.
3. Нажимая кнопку DISPLAY, можно включить или отключить подсветку дисплея на внутреннем блоке.
4. Нажимая кнопку TURBO, можно включить/отключить интенсивный режим.

11. ФУНКЦИЯ РАЗМОРОЗКИ

Когда температура на улице очень низкая, а влажность очень высокая, радиатор наружного блока может замёрзнуть, что может негативно сказаться на эффективности работы. В этом

случае предусмотрена автоматическая разморозка внешнего блока. При первом запуске после первого часа работа функция разморозки будет включена автоматически. Операция обогрева будет прервана на 5-15 минут для выполнения операции разморозки.

- Вентиляторы внутреннего и наружного блока остановлены.
- В процессе разморозки, наружный блок может выпускать некоторое количество пара. Это связано с ускоренным процессом разморозки и не является неисправностью.
- После завершения процесса разморозки, операция обогрева будет возобновлена.

12. ФУНКЦИЯ GENTLE WIND - ПЛАВНЫЙ ПОТОК ВОЗДУХА



В сплит-системе Varocco DC Inverter реализована функция плавного потока воздуха. Воздух проходя через перфорированные жалюзи рассеивается не создавая сквозняков.

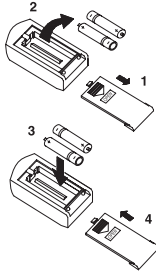
Для активации функции удерживайте кнопки «MUTE» и «FAN» в течении 3 секунд. Для отмены функции повторите процедуру снова. Функция Gentle Wind поддерживается только в режиме охлаждения.

13. ПОРЯДОК УПРАВЛЕНИЯ

После подключения кондиционера к сети электропитания нажмите кнопку ON/OFF для включения кондиционера.

- Кнопкой MODE выберите режим охлаждения COOL или нагрева HEAT.
- Кнопками ▲ или ▼ установите значение температуры.
- В режиме AUTO значение температуры устанавливается автоматически и с пульта не задается.
- Кнопкой FAN установите требуемый режим вращения вентилятора: AUTO; HIGH (высокая скорость); MID (средняя скорость); LOW (низкая скорость).
- Для включения функций SLEEP, TIMER, TURBO, DISPLAY нажмите соответствующие кнопки.

14. ЗАМЕНА БАТАРЕЕК В ПУЛЬТЕ УПРАВЛЕНИЯ



В пульте управления кондиционера применяются две батарейки 1,5 В типа ААА.

Для извлечения батареек, при замене, необходимо сдвинуть крышку пульта управления в направлении стрелки (см. рисунок) извлечь батарейки и установить новые.

Установите крышку пульта на место.

Не допускается использовать одновременно батарейку выработавшую ресурс и новую, а также батарейки разных типов. Срок службы батареек не более 1 года.

Если предполагается, что пульт не будет использоваться длительное время необходимо извлечь батарейки.

15. МОНТАЖ



- Монтаж кондиционера должен быть осуществлен квалифицированным специалистом.
- Убедитесь, что параметры сети электропитания соответствуют электрическим характеристикам, указанным на заводской табличке кондиционера.
- В линии электропитания должен быть установлен автоматический выключатель с заземлением или сетевой выключатель с отключающей способностью, в 1,5 раза превышающей максимальный потребляемый ток агрегата.
- Если вилка кондиционера не соответствует розетке сети электропитания, обратитесь к квалифицированному электрику для замены розетки.
- Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Позаботьтесь, чтобы шум и горячий воздух от наружного блока не мешали соседям.
- При нарушении нормальной работы кондиционера обратитесь в сервисный центр.
- По вопросу перемещения или демонтажа кондиционера обратитесь в специализированную организацию либо сервисный центр.
- Не загромождайте воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия наружного блока, так как это может привести к снижению тепло- или холодопроизводительности.

16. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОНДИЦИОНЕРА

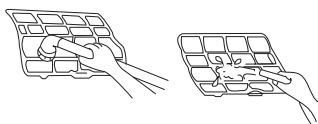
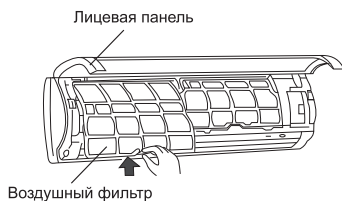
Чистка Внутреннего Блока и Пульта Ду

Прежде чем приступить к чистке, выньте вилку из розетки.

1. Чистку внутреннего блока и пульта ДУ выполняйте сухой мягкой тканью.
2. Если внутренний блок слишком загрязнен, смочите ткань холодной водой.
3. Снимите лицевую панель внутреннего блока, промойте ее водой и вытрите насухо тканью.



- Запрещается чистить пульт ДУ влажной тканью.
 - Не пользуйтесь для чистки бензином, растворителями, чистящими порошками или другими химически активными веществами. Перед длительным перерывом в эксплуатации кондиционера
1. Включите кондиционер на несколько часов в режиме вентиляции. Это позволит полностью просушить его внутренние полости.
 2. Отключите кондиционер и выньте вилку из розетки.
 3. Извлеките элементы питания из пульта ДУ.



Чистка воздушных фильтров

Перед тем, как приступить к чистке, выньте вилку из розетки. Загрязнение фильтров приводит к снижению тепло- и холодопроизводительности кондиционера. Поэтому регулярно проводите чистку моющегося и дезодорирующего фильтров.

1. Откройте и поднимите лицевую панель до щелчка. Возьмитесь за среднюю часть фильтра и потяните его вниз.
2. Извлеките фильтр из внутреннего блока.
3. Очистите моющийся фильтр с помощью воды или пылесоса и высушите его.
4. Установите электростатический фильтр в исходное положение (не эксплуатируйте кондиционер без электростатического фильтра).

18. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении следующих неисправностей отключите кондиционер, отсоедините его от сети электропитания и обратитесь в сервисный центр.

Неисправности:

- Часто мигают индикаторы (5 раз в секунду). Вы отключили кондиционер и через две-три минуты включили его снова, но индикаторы продолжают мигать.
- Часто перегорает плавкий предохранитель или срабатывает автоматический выключатель.
- Внутрь кондиционера попала вода или посторонние предметы.
- Плохо работает приемник сигналов пульта ДУ или выключатель кондиционера.
- Другие нарушения в работе кондиционера.



Во избежание поражения электрическим током не меняйте электропроводку и не проводите ремонт кондиционера самостоятельно.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Кондиционер не работает	Отсутствует электропитание.	Подождите, пока возобновиться электропитание.
	В пульте ДУ разрядились элементы питания.	Замените элементы питания.
	Кондиционер отключился по таймеру.	Отмените настройку таймера.
Недостаточная холодо- и теплопроизводительность	Задана слишком высокая (в режиме охлаждения) или слишком низкая (в режиме обогрева) температура воздуха в помещении.	Правильно задайте температуру.
	Воздушный фильтр забит пылью.	Очистите воздушный фильтр
	Посторонние предметы загораживают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока.	Удалите посторонние предметы.
Кондиционер не охлаждает или не обогревает	Открыты окна или двери.	Закройте окна или двери
	Посторонние предметы загораживают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока.	Удалите посторонние предметы и снова включите кондиционер.
	Активизирована трехминутная задержка включения.	Немного подождите.

Если устранить неисправность не удалось, обратитесь в сервисный центр, назовите модель изделия и подробно опишите возникшую неисправность.

19. ВОЗМОЖНАЯ КОМПОНОВКА ВНУТРЕННИХ И НАРУЖНЫХ БЛОКОВ

Внешний блок RTFMO/out-14H2N8*

1 комната	2 комнаты	
7	7+7	9+9
9	7+9	9+12
12	7+12	-

* Мощность внешнего блока 14000 Вт/ч. Максимальное количество подключаемых внутренних блоков 2. Не допускается использование более одного внутреннего блока следующих типов: кассетный, канальный.

Внешний блок RTFMO/out-18H2N8*

1 комната	2 комнаты	
7	7+7	9+9
9	7+9	9+12
12	7+12	12+12
18	7+18	-

* Мощность внешнего блока 18000 Вт/ч. Максимальное количество подключаемых внутренних блоков 2. В данных комбинациях, внутренний блок 18 мощности должен быть только настенным.

Внешний блок RTFMO/out-21H3N8*

1 комната	2 комнаты		3 комнаты	
7	7+7	9+9	7+7+7	7+9+12
9	7+9	9+12	7+7+9	9+9+9
12	7+12	9+18	7+7+12	9+9+12
18	7+18	12+12	7+9+9	-
-	-	12+18	-	-

* Мощность внешнего блока 21000 Вт/ч. Максимальное количество подключаемых внутренних блоков 3. Не допускается использование более одного внутреннего блока следующих типов: кассетный, канальный. В данных комбинациях, внутренний блок 18 мощности должен быть только настенным.

Внешний блок RTFMO/out-27H3N8

1 комната	2 комнаты		3 комнаты		
7	7+7	9+12	7+7+7	7+9+12	9+9+12
9	7+9	9+18	7+7+9	7+9+18	9+9+18
12	7+12	12+12	7+7+12	7+12+12	9+12+12
18	7+18	12+18	7+7+18	7+12+18	12+12+12
-	9+9	18+18	7+9+9	9+9+9	-

Внешний блок RTFMO/out-32H4N8

2 комнаты		3 комнаты			4 комнаты		
7+7	9+12	7+7+7	7+12+12	9+12+18	7+7+7+7	7+7+12+12	7+12+12+12
7+9	9+18	7+7+9	7+12+18	9+18+18	7+7+7+9	7+7+12+18	9+9+9+9
7+12	12+12	7+7+12	7+18+18	12+12+12	7+7+7+12	7+9+9+9	9+9+9+12
7+18	12+18	7+7+18	9+9+9	12+12+18	7+7+7+18	7+9+9+12	9+9+9+18
9+9	18+18	7+9+9	9+9+12	-	7+7+9+9	7+9+9+18	9+9+12+12
-	-	7+9+12	9+9+18	-	7+7+9+12	7+9+12+12	-
-	-	7+9+18	9+12+12	-	7+7+9+18	7+9+12+18	-

Внешний блок ZACO/I-42 H5 FMI2/N8

2 комнаты		3 комнаты			4 комнаты			5 комнат		
7+7	9+12	7+7+7	7+12+12	9+12+18	7+7+7+7	7+9+9+9	9+9+9+12	7+7+7+7+7	7+7+9+9+12	7+12+12+12+12
7+9	9+18	7+7+9	7+12+18	9+18+18	7+7+7+9	7+9+9+12	9+9+9+18	7+7+7+7+9	7+7+9+9+18	9+9+9+9+9
7+12	12+12	7+7+12	7+18+18	12+12+12	7+7+7+12	7+9+9+18	9+9+12+12	7+7+7+7+12	7+7+9+12+12	9+9+9+9+12
7+18	12+18	7+7+18	9+9+9	12+12+18	7+7+7+18	7+9+12+12	9+9+12+18	7+7+7+7+18	7+7+9+12+18	9+9+9+9+18
9+9	18+18	7+9+9	9+9+12	12+18+18	7+7+9+9	7+9+12+18	9+9+18+18	7+7+7+9+9	7+7+12+12+12	9+9+9+12+12
-	-	7+9+12	9+9+18	18+18+18	7+7+9+12	7+9+18+18	9+12+12+12	7+7+7+9+12	7+9+9+9+9	9+9+12+12+12
-	-	7+9+18	9+12+12	-	7+7+9+18	7+12+12+12	9+12+12+18	7+7+7+9+18	7+9+9+9+12	9+12+12+12+12
-	-	-	-	-	7+7+12+12	7+12+12+18	12+12+12+12	7+7+7+12+12	7+9+9+9+18	12+12+12+12+12
-	-	-	-	-	7+7+12+18	7+12+18+18	12+12+12+18	7+7+7+12+18	7+9+9+12+12	-
-	-	-	-	-	7+7+18+18	9+9+9+9	12+12+18+18	7+7+9+9+9	7+9+12+12+12	-